

俄罗斯帝国主义

从伊凡大帝到革命前

俄罗斯帝国主义

——从伊凡大帝到革命前

亨利·赫坦巴哈等著

吉林师范大学历史系翻译组译

生活·读书·新知三联书店

Russian Imperialism
From Ivan the Great to the Revolution

《俄罗斯帝国主义——从伊凡大帝到革命前》一书系
美国拉杰斯大学出版社1974年出版。本论文集主要从
该书中选译，故仍用原书名。

俄 罗 斯 帝 国 主 义
——从伊凡大帝到革命前

亨利·赫坦巴哈等著
吉林师范大学历史系翻译组译

生活·读书·新知三联书店出版

新 华 书 店 发 行

山东济南印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 17.5印张 372,000字
1978年8月第1版 1978年8月北京第1次印刷

书号 11002·496 定价 1.35元

(内 部 发 行)

出版说明

沙皇俄国一贯掠夺成性、妄图称霸世界。从它在世界舞台上出现的时候起，它就把称霸世界作为对外政策的基本目标。无产阶级革命导师马克思在谈到沙皇俄国的世界霸权政策时指出：“它的方法、它的策略、它的手段可能改变，但是这一政策的主旨——世界霸权是不会改变的。”（《马克思恩格斯全集》中文第16卷第226页）恩格斯也曾指出：“俄国毫无疑问是一个有侵略野心的国家。”（《马克思恩格斯全集》中文第9卷第18页）列宁说沙皇“专制制度的全部历史是一部掠夺各地方、各省区、各民族的土地的历史。”（《列宁全集》中文第13卷第311页）

从十五世纪中叶到十九世纪末的四百年间，沙皇俄国约以每天五十平方英里的速度向外扩张，到1914年它的领土达到八百六十六万平方英里，成为一个以俄国欧洲部分为中心，地跨欧亚两大洲的庞大的殖民帝国。所有同它相邻的国家、民族和地区都遭到了它的侵略和奴役。在国内它成为各族人民的监狱；对国外它成为反动势力的堡垒，镇压各国革命的世界宪兵。

本书是关于沙俄对外扩张史的论文集，一共有十一篇文章，主要选自西方出版的有关书籍。开头七篇选自1974年出版的塔雷斯·亨扎克编《俄罗斯帝国主义——从伊凡大帝

到革命前》一书。最后一篇是苏联作者在四十年代发表的论文。

前面十篇论文的作者都是美国和西方研究俄国史和东欧史的资产阶级学者。每篇论文都是专题性质，阐述沙俄对外扩张的一个方面。从整体看，这些论文大体包括沙俄四百多年间对外扩张的基本情况。有两篇论文阐述了俄帝国主义的起源，探讨了俄帝国主义对外进行侵略、扩张的各种因素，包括政治、经济、地理环境、宗教信仰、意识形态等各方面的因素。有六篇论文是分别论述俄帝国主义对波罗的海的扩张，瓜分波兰，吞并乌克兰，入侵高加索，统治中亚，以及对西伯利亚和远东各地的扩张和侵略。这些论文不仅叙述沙俄对这些国家、民族和地区侵略的大体过程，而且也揭露了沙俄统治者在侵略过程中所施展的各种阴谋诡计，暴露了沙俄帝国主义的狰狞面目。有的论文还反映了被沙皇侵略和奴役的国家、地区的人民前赴后继、英勇顽强抗击沙俄侵略者的战斗历程。还有两篇论文是论述泛斯拉夫主义和泛俄罗斯主义以及沙皇政府各时期外交政策的。总之，这些论文所提供的史实和资料，对于了解沙皇俄国对外进行侵略和扩张这部火与剑的历史，对于了解在沙皇压迫下各族人民的抗俄斗争，都有一定的参考价值。

但是这些论文的作者都是站在西方资产阶级的立场来论述沙俄对外扩张的，有些观点还比较反动，比较普遍的是宣扬了“自然疆界论”，认为沙俄之所以对外扩张是为了自卫，因为莫斯科国没有山川河流等自然屏障可资保卫，所以必须用不断对外扩张来进行自卫。有的论文混淆无产阶级专政和

封建贵族阶级专政的本质区别。甚至把坚持对外扩张的历代沙皇同列宁、斯大林相提并论。有的论文歪曲中俄关系，说什么“俄罗斯帝国在 1889 年放弃了对中国的领土野心”，等等。就是在论述俄帝国主义起源的文章里，由于作者的资产阶级唯心史观，不能揭示出沙俄对外扩张的根本原因，只罗列现象，不能同它的社会制度有机的联系起来，从而也就不能阐明沙俄对外扩张与它的社会制度发展的不同阶段（由封建农奴制转变为资本主义和军事封建帝国主义）相适应的特点。所有这些，我们在阅读时必须注意加以分析批判。

关于四十年代苏联作者波波夫的文章，引用了很多俄国档案文献，具有重要的史料价值。文中揭露了沙俄侵略扩张的一些侧面，同今天苏修史学家为粉饰、宣扬老沙皇而炮制出的作品相对照，有助于我们揭露今天新老沙皇辩护士们的丑恶嘴脸，故由徐庭云、张广达同志译出供参考。

目 录

俄罗斯帝国主义的起源·····	亨利·R·赫坦巴哈 (1)
再论俄罗斯帝国主义·····	伊曼纽尔·萨尔奇斯扬兹 (44)
泛斯拉夫主义或大俄罗斯主义·····	塔雷斯·亨扎克 (93)
俄国和波罗的海·····	拉恩希尔德·马丽·哈顿 (133)
俄国和波兰的对抗·····	瓦尔特·莱奇 (173)
乌克兰和莫斯科国的扩张·····	亨利·R·赫坦巴哈 (227)
俄国入侵高加索·····	费鲁斯·卡塞姆扎德 (271)
沙俄对中亚的征服及其统治·····	爱伦·卡列尔·邓科斯 (306)
1880—1914 年沙皇帝国和帝国主义	
在远东和近东·····	B·H·萨姆纳 (346)
1815—1914 年俄国对外政策的几个方面	
·····	G·H·博尔索弗 (387)
征服中亚史片断·····	A·Л·波波夫 (425)

附录

关于《俄罗斯帝国主义——从伊凡大帝

 到革命前》一书中的作者····· (505)

译名对照表····· (509)

俄罗斯帝国主义的起源

亨利·R·赫坦巴哈

俄国地跨欧亚大陆，它的存在令人注目，引起许多观察家来研究这个世界最大的政治单位形成的历史背景。特别是近些年来，苏联的出现及其势力伸张到它的国界以外引起了大量的研究，研究促使俄国产生领土扩张和成为世界强国的欲望的力量。自从彼得大帝的俄罗斯帝国于十八世纪初登上世界舞台以来，欧洲和亚洲对俄国的存在都已感到不安。

第二次世界大战后不久，当苏维埃帝国主义建立起一个东欧卫星国体系的时候，菲力普·E·莫斯利认为俄罗斯扩张主义现象有其历史根源，这种历史根源产生在当今共产主义抱有的野心很早以前，甚至追溯到彼得大帝的帝国梦想。^① 1952年，当俄国的权力已无可争辩地在东欧树立起来的时候，著名的波兰历史学家奥斯卡·哈勒克齐则更进了一步，试图说明苏维埃推进到上述地区的根据是个较古老的起源于彼得以前俄国的西进政策。^② 为答复那些“只把共产主义及其世界革命纲领看成”^③ 是俄国扩大权势的幕后推动力的人，哈勒

① 菲力普·E·莫斯利：《俄国领土扩张主义的全貌》，载《美国斯拉夫与东欧评论》，第七卷（1948年10月），第197—213页。

② 奥斯卡·哈勒克齐：《斯拉夫和东欧历史上的帝国主义》，载《美国斯拉夫与东欧评论》，第十一卷（1952年2月），第1—26页。

③ 前揭书，第1页。

克齐对战后俄国的现实论证说，战后俄国是按照俄罗斯民族帝国主义在东欧的老一套方式行事的，而这种方式从十五世纪莫斯科国兴起时就已开始了。同年，尼古拉·李亚桑诺夫斯基反对哈勒克齐偏袒波兰的解释，指出俄罗斯的夺取领土狂，乃是步波兰推行更加久远的向俄罗斯人居住地区推进的东进政策的后尘，波兰向东进从十一世纪波莱斯拉夫一世强占俄罗斯土地开始，并且因波兰在十七世纪初混乱时期进行干涉而达到了高潮。^①李亚桑诺夫斯基确实也坚持主张，俄罗斯大量的领土征服乃是为回击外国的侵袭而进行的。

上述双方之言可能是说，各种帝国主义都是半斤八两，但双方之言决不是无视下述的事实，即俄罗斯扩张主义及其各种思想理论有其悠久的历史。现代使用的帝国主义一词，如依照约翰·A·霍布逊所下的定义，即是说一个国家的意志强加于另一个国家，就象十九世纪欧洲工业化国家所干的勾当那样^②，则就不可能恰如其分地适用于俄罗斯早期几个世纪的发展进程，肯定不适用于彼得大帝以前的时期。^③可是，俄罗斯确实以特别的速度扩张了几个世纪以上。这种现象的起源和推动力仍然是外行人所不明白的，是历史学家所困惑不解的。

本章的目的就在于探索早期俄罗斯统治者和人民所采取

① 尼古拉·V·李亚桑诺夫斯基：《旧俄、苏联和东欧》，载《美国斯拉夫与东欧评论》，第十一卷（1952年10月），第171—188页。

② 约翰·A·霍布逊：《帝国主义》，第3版（伦敦，1938年），第8—11页。

③ 更详细研究这一要点的有奥斯瓦德·P·巴克斯：《莫斯科俄国是帝国主义国家么？》，载《美国斯拉夫与东欧评论》，第十三卷（1954年12月），第522—534页。

的行动是否是根据一项一贯的政策以及逐渐演进的扩张传统，而在彼得大帝的欧亚帝国的出现及其征服政策之前，这种政策和传统可以被认为是国家成长学说的核心。形成这一学说的各种因素是否继续到十七世纪末的近代时期不是这里讨论的问题；可是，对帝国主义以前的时期作一考察定会有助于评定近代沙皇或苏维埃俄罗斯帝国主义是否与早先的俄罗斯的学说和政策有什么相似之处。只有这样，近代俄罗斯扩张主义所具有的逐渐演进的或革命的特征的问题才能得到满意的答复。

俄罗斯的地理环境和扩张主义

在考虑俄罗斯权势扩大的概念在历史上的演变时，要牢记影响这些概念形成的环境因素。地形和其他自然特征能够阻碍或推动一个民族扩展它的边界的要求。大平原不好划定自然界限，河流和山间隘路提供了通往邻接领土现成的通路，而山脉、沙漠和丛林却能成为限制征服野心的障碍。

俄罗斯发祥于欧亚大平原，并且以后接着实际上囊括了一望无际的平川大地，从波罗的海延伸到太平洋。俄罗斯人在大草原上继续生存并且终于征服这个大草原，是历史上伟大的给人以深刻印象的事件之一。没有自然障碍是俄罗斯周围环境的基本条件。的确，很少俄国史评论家忽略这个茫茫草原的“瀚海”对它的居民的不断影响，这种影响不仅激发了一种远达天涯海角的冒险精神，而且形成了俄国社会的基本特征。

罗伯特·J·克纳的理论或许是最著名的，他强调俄罗斯为陆地包围的不利处境，力图用一种为获取通往世界主要海洋的出海口而不断斗争的说法，说明俄罗斯的扩张主义。他指出，助长这种向海洋推进的强烈欲望，是大自然赋予的纵横交错的河流网，它的连水陆路使得易于从一处转移到另一处，并且加速了向南到黑海和往东横越西伯利亚的移动。“每个（集团），无论它的意识形态如何，都利用了它们（即连水陆路）。”^①据克纳说，无论什么样社会和政府的制度得胜，每种制度终于都得适应这种环境的特点，并且沿着大自然所提供的水路移动。因此，他推论说，这种地理因素“真正地有助于形成俄罗斯历史的进程。”^②

甚至有哲学癖的尼古拉·伯狄阿耶夫想要对俄罗斯历史的意义找出一个抽象推理的答案时，也感到难于忽视俄罗斯地理极端的重要性。他虽然不是从欧亚平原成长起来的俄罗斯国家的同情者，却认识到它是为控制广阔土地而斗争的产物。他注意到自卫迫使俄罗斯人赶走侵略者，并在他们的居住地方坚定地保卫自己，但由于居住地方对他们几乎没有什么自然保护条件，^③他们不得不经常扩张他们的边界，不让他们的敌人接近。

地理对俄罗斯历史演进的影响，鲍利斯·布鲁特库斯写得更加透彻。非常广阔的俄罗斯平原及其漫长的毫无防卫的

① 罗伯特·J·克纳：《迫切要求通向海洋》（伯克里，加利福尼亚州，1942年），第103页。

② 前揭书，第103—104页。

③ 尼古拉·伯狄阿耶夫：《论空间对俄国人精神的抑制》，载《俄国的命运，根据战争心理和民族性的经验》（莫斯科，1918年），第62页。

边界使得它非常易受敌人的攻击。这种基本的地理因素也导致了文化孤立，从而迫使俄罗斯人寻求与西方的一些中心交往。同这个题目更加有关的是布鲁特库斯的第三点：即人口稀少的欧亚平原给东斯拉夫人不断地向东殖民提供了一个空前的机会。^①

他把这个最后的看法归功于瓦·奥·克柳切夫斯基，因为克柳切夫斯基已敏锐地认识到俄罗斯扩张主义是自然环境造成的，其主要特征是斯拉夫民族对欧亚平原长达数世纪之久的殖民过程。他指出，这个过程从最早的斯拉夫人到达第聂伯河流域开始，并且一直顺利地继续到十九世纪。据克柳切夫斯基的看法，俄罗斯多半是由于斯拉夫民族迁徙持续不变的过程而成长起来的。“俄罗斯历史的主要事实一直是殖民，并且所有其他因素都一直是直接地或间接地同它有关系。”^② A·基泽维特尔曾对这个现象予以特别的注意，把它作为缔造世界上最大的国家的一切其他历史现象的基础的基本历史事实。^③

斯拉夫族的殖民

斯拉夫族对欧亚平原自愿的或非自愿的殖民在编年史上

① 鲍利斯·布鲁特库斯：《俄国社会经济发展的历史特点》，载莱因哈德·本迪克斯与西摩·马丁·利普塞特编：《阶级、地位和权力》（纽约，1953年），第517—518页。

② 瓦·奥·克柳切夫斯基：《文集》（莫斯科，1956年），第一卷，第32页。

③ A·基泽维特尔：《现代著作中俄国史的一般体例》，载《历史概貌。人物和事件》（柏林，1931年），第285—286页。

居于俄罗斯扩张主义所有的其他表现之前。一般说来，斯拉夫族的农民由于三重盛行的考虑而被迫不断深入内地和向北极圈推进：寻找没有游牧部落袭击危险的土地；获得自由土地的愿望；希望躲避国家的税吏和募兵官。从东斯拉夫的部族在六世纪到达第聂伯河流域时起，他们就利用这个流域来扩大他们的领域。他们顺利地向南移动，远达黑海沿岸并且往北到伏尔加河上游，直到他们在伏尔加河中游为芬兰的部族和保加尔人的国家所阻止时为止。到八世纪，他们虽然已被一个新来的游牧部落入侵者——马扎儿人从黑海沿海地区赶了回去，可是，这一挫折却激起早期基辅罗斯推行一项主要侵略政策，即重新征服整个第聂伯河下游，该河下游右岸原先是斯拉夫的乌里契部族定居的地方，而后则为已接替马扎儿人的游牧的佩彻内格人所控制。

斯拉夫族广泛殖民的第二阶段是十一世纪后期开始的，这是由于基辅周围的南部草原生活日益不稳定的结果。波洛伏齐游牧部落的压力把蜂拥接踵而来的斯拉夫人撵向东北去，并且许多斯拉夫人的迁移完全超越了斯拉夫人过去的定居线，这条定居线从白湖城经过雅罗斯拉夫尔和木罗姆延伸到以芬兰—乌古尔各族为主的楚德人和梅利阿人的一些居民区。他们在那附近为强大的弗拉基米尔—苏兹达尔公国奠定了基础，这个公国位于蒙古人的俄罗斯的中心地带，而莫斯科国就诞生在那里。^①

① 比较艾伦·F·丘：《俄国历史地图集》（纽黑文，1967年）内图3与图4。并参照《苏联历史地图集》（莫斯科，1954年）第一部分第9图和第10图；以及P·科瓦列夫斯基：《俄国和斯拉夫世界历史文化地图集》（巴黎，1961年），第23、43页。

在蒙古人时代，斯拉夫族的扩张主义虽然被限定往北方去，但它决不是缩小了。数千逃难的农民逃往卡累利阿以躲避蒙古人的恐怖，因而给诺夫哥罗德共和国提供了一个要求合并这一地区的机会。莫斯科国则显著不同，它为了在白湖地区保卫自身、反对与它竞争的诺夫哥罗德的要求，驱使原先的奴隶和奴仆开拓北方土地，这些奴隶和奴仆获得自由的条件是他们得定居于白湖及其附近。

斯拉夫族迁徙的第四次浪潮是十六世纪中叶开始的，即蒙古人帝国终于瓦解和伊凡四世征服整个伏尔加河流域不久之后开始的，这次迁徙的浪潮成了任何官方的政治合并的先声并为后来的边界扩张奠定了基础。由于反抗无休止的立窝尼亚战争（1558—1581年）加诸农民的横征暴敛和拉伕征兵，也由于响应回到南方肥沃土地去的多年梦想的召唤，数千莫斯科国的农民向南方迁徙，其中大半迁入顿河流域和顿涅茨河流域渺无人烟的土地。就年代先后来说，这次移动正好在伊凡四世加强防御工事体系之前，该防御工事体系是由著名的1571年防线开始的，即防御鞑靼人进攻的一系列南方尖柱要塞（堡垒），在它的后面他建立起一些农民村落（村镇）^①随着最初的移民进一步向南移动，他们建立起一些新的哥萨克社区，这些社区正好处于莫斯科国政府的代理人力所不及的地方。因此，俄罗斯向黑海扩张最早的事实就是半逃亡的农民偶然的推进，如果没有他们，那么征服和兼并的进程就要大

① 参照克纳：《迫切要求通向海洋》，第55、57页地图。关于国防线的知识，参照N.A.波波夫编：《莫斯科国家法令辑要》（圣彼得堡，1890年），第一卷，第1—17页。

大地被推迟了。

农民迁徙最后一次浪潮发生在十六世纪后期和十七世纪初,这是对开垦拥有诱人的自由土地的西伯利亚的响应,也是再次为反对压在莫斯科国的全体农民身上越来越重的横征暴敛和征丁拉伏的结果,而最后这一次农民迁徙的浪潮却大大地促进了政治的统一。这次迁徙严格说来是紧随皮货商人之后的,^①可是在政府推行它的殖民政策之前,农民迁徙在数量上远远超过以商人和教士为代表的莫斯科国官方人士,而且总是在数量上远远超过由国家遣往的移民。^②自发的移居在十七世纪初由于罗曼诺夫王朝农奴制度的巩固而相对地放慢下来。以后国家严格地规定了它的农民流入西伯利亚的比例。可是,最初俄罗斯之渗入西伯利亚、特别是西伯利亚西部是与农民自发的迁徙相辅进行的。

俄罗斯农民几乎在一切情况下都是走在国家官吏之前的,因此他是欧亚大草原真正的拓荒者。为了寻求肥沃的土地或为了免除游牧民的袭击或逃避国家征兵课税,冒险的俄罗斯农民却使他的同胞扩大了自然界视野。他不自觉地也给予正是他力求避开的那个国家开辟了道路。他越是走在当局的前头,他就越助长官方的俄罗斯扩张主义加快速度。

① 乔治·V·兰采夫:《十七世纪的西伯利亚》(伯克里,加利福尼亚州,1943年),第155页。

② N.M.兰德里采夫:《作为殖民地的西伯利亚》(圣彼得堡,1882年),第190—191页。

贸易与俄罗斯的扩张

促使俄罗斯扩张的再一个推动力是极力占有贸易商品充斥的地区和控制主要国际市场之间的贸易路线。在所有因素中，上述之点仍然是俄罗斯扩张主义动力中最恒久不变的因素。北欧海盗的商人冒险家们就是以此为动机的，他们的霸主地位对东斯拉夫族的部落联合成为一个半封建、以都市为基础的社会有很大的影响，这个社会是以基辅为其政治和文化的中心。

最初的斯拉夫族迁徙到八世纪末已告停止后，瓦利亚基人(如俄罗斯历史上人所共知的北欧海盗一样)成了扩张主义主要的推进力量。瓦利亚基人在追求商业上发财致富时，发现斯拉夫人对国际贸易可能具有的战略意义。他们的领土能够用来作为连接巴格达和君士坦丁堡的市场与加罗林帝国的市场之间的贸易路线。正是组成一个庞大的商业帝国的这个梦想，激励了最初几个世纪里基辅罗斯扩张主义的志向。当瓦利亚基人刚刚把从诺夫哥罗德到基辅的东斯拉夫人组成为一个适应性强的兵源基地时，他们立即开始了一次征服附近的贸易路线的长期军事行动。^①

基辅的斯维亚托斯拉夫一世(962—972年)为把他的第聂伯帝国扩大西至多瑙河、东抵伏尔加河而作出的引人注目的努力在这个时期达到了顶点。斯维亚托斯拉夫计划建立一个

① 关于这一时期扩张主义历史的详细研究，参照乔治·维尔纳德斯基：《基辅罗斯》(纽黑文，耶鲁大学出版社，1948年)，第19—42页。

除斯拉夫人以外包括许多其他种族的王国，他很象查理曼，后者将其势力扩充到超出原来法兰克基地之外就是靠作战。斯维亚托斯拉夫象与他极为相当的加罗林王朝的人物一样，想出了一个详细而系统的征服计划。^①这个征服计划从963年夺取顿河畔萨尔开耳要塞而使哈扎尔人军事中立化开始，并于968年在多瑙河畔反对保加尔人的战役中达到了高峰。^②

斯维亚托斯拉夫在969年这次战役中间宣布了他打仗的主要理由，即夺取国际贸易。为此，他愿意把他的首都从基辅迁往多瑙河畔的佩累雅斯拉维茨：“我不想留在基辅，而宁愿住在多瑙河畔的佩累雅斯拉维茨，因为那是我的王国的中心，那里集中了一切财富：从希腊运来的黄金、生丝、酒和各种水果，从匈牙利和波希米亚运来的银和马匹，以及从俄罗斯运来的皮货、蜂蜡、蜂蜜和奴隶。”^③

他终于失败了。他的继承者当中，除了弗拉基米尔外，谁都没有设法把东斯拉夫族的领域扩大到超出原来的诺夫哥罗德—基辅政治联合的范围很多。弗拉基米尔于981年征服了

① 斯维亚托斯拉夫是否在心中有个明确的侵略计划，还只是临时做出的，现在还有不少争论。关于这一问题的书目，参考A·D·斯托克斯：《斯维亚托斯拉夫·伊戈列维奇进军巴尔干的背景和年表》，载《斯拉夫与东欧评论》，第四十卷（1961年12月），第95页，注3、4。我赞同斯托克斯在《斯维亚托斯拉夫·伊戈列维奇进军巴尔干》中论证斯维亚托斯拉夫的帝国计划的正确解释，载《斯拉夫与东欧评论》，第四十卷（1962年6月），第466—693页。

② 关于进军伏尔加河流域，参照塞缪尔·H·克罗斯编译：《俄国早期编年史》（剑桥，1953年），第250页，注665、666；格哈德·勒赫尔：《俄国的早期阶段》（柏林，1930年），第138页，注8；A. A. 瓦西列夫：《克里米亚的哥特人》（剑桥，1936年），第119—131页。

③ 克罗斯编译：《俄国早期编年史》，第86页。